

Ч. С. ОНДАР

ТУВИНСКИЕ АНАЛИТИЧЕСКИЕ КОНСТРУКЦИИ СКАЗУЕМОГО
С ПРИЧАСТИЕМ НА =АР В РОЛИ ПЕРВОГО КОМПОНЕНТА*

Как показало проведенное ранее исследование (Ондар, 1998), в блоке глагольных аналитических конструкций тувинского языка четко выделяются четыре группы причастных аналитических конструкций (ПАК).

Первую группу составляют ПАК, в которых знаменательный глагол в форме причастия прошедшего времени на =ган. Он сочетается со всеми вспомогательными глаголами: *тур=*, *чор=*, *олур=*, *чыт=*, выступающими в роли второго компонента. Вспомогательные глаголы *тур=*, *чор=*, *олур=*, *чыт=* принимают все грамматические формы времени: Ø – нулевая форма настоящего; =ар – форма причастия настоящего-будущего времени; =ды – форма прошедшего категорического времени; =ган – причастие прошедшего времени. Вспомогательные глаголы *бол=* и *анар=* употребляются в трех временных формах: =ар, =ды и =ган – и не имеет нулевой формы настоящего времени.

Знаменательный глагол в форме на =баан сочетается с вспомогательными глаголами: с глаголом *тур=* и *чор=* в формах на =ды и на =ган и вспомогательным глаголом *бол=* в формах настоящего-будущего на =ар и прошедшего на =ды и =ган.

Вторую группу составляют ПАК, где знаменательный глагол в форме причастия настоящего-будущего времени на =ар (=бас). В роли второго компонента выступают вспомогательные глаголы *тур=* и *чор=* только в формах прошедшего времени на =ды и на =ган и вспомогательный глагол *бол=* в формах на =ар, =ды и =ган.

Третью группу составляют ПАК, в которых знаменательный глагол в форме на =бышаан. В роли второго компонента выступают вспомогательные глаголы *тур=*, *чор=*, *олур=* и *чыт=* в формах прошедшего времени на =ды и на =ган, в нулевой форме настоящего времени (=Ø) и форме настоящего-будущего времени на =ар (кроме глаголов *олур=* и *чыт=*, не употребляющихся в данной форме). Вспомогательный глагол *бол=* употребляется в формах прошедшего времени на =ды и =ган.

Четвертая группа представлена ПАК, где знаменательный глагол в форме на =галак. В роли второго компонента выступают вспомогательные глаголы *тур=* во всех временных формах, глаголы *чор=* и *олур=* только в нулевой форме настоящего времени. Вспомогательный глагол *бол=* употребляется в формах настоящего-будущего времени на =ар и прошедшего на =ды и =ган.

* Работа выполнена при финансовой поддержке РГНФ, грант № 01-04-16259.

В каждой группе ПАК мы выделяем подгруппы конструкций, выражающих различные аспектуально-темпоральные значения. В данной работе рассматриваем ПАК в сочетании с глаголами бытия, кроме того, с первым компонентом – причастием будущего времени на =ар.

Анализ материала показал, что в ПАК с лексическим компонентом в форме настояще-будущего времени на =ар круг вспомогательных глаголов сузился.

Здесь используются только два глагола: *тур=* и *чор=* в формах прошедшего времени на =ды и =ган. В зависимости от характера временной формы вспомогательного глагола выделяем две подгруппы ПАК. Различия, передаваемые данными ПАК, состоят в том, что ПАК с вспомогательным глаголом в форме на =ды описывает достоверные ситуации, обязательно наблюдаемые говорящим.

ПАК с вспомогательными глаголами в форме на =ды. {Tv=ар + V^{турау/чорду}}. Здесь форма настоящего-будущего времени на =ар реализует одно из своих значений – обычное действие. Временная форма вспомогательного глагола относит действие в план прошлого, охватывает более или менее обширный отрезок прошлого. Здесь мы различаем две подгруппы ПАК: 1) ПАК, выражающие обычно повторяющиеся, прерывающиеся в какой-то момент и повторяющиеся через некоторое время, действия, сопровождаются лексическими конкретизаторами; 2) ПАК, выражающие непрерывно длительные состояния субъекта в какой-то отрезок времени.

ПАК, выражающие регулярное (повторяющееся) действие в прошлом Tv=ар *тур=ду* – данная ПАК выражает экспериментальное значение: непосредственный исполнитель или очевидец действия – говорящий. Аспектуальное значение данной ПАК – действие, обычно происходившее в прошлом.

1) ... *Дуьштеки чем чип алгаи, онаалга кылырын уттупкаи, бир ажыт черге олуруп алгаи, шүлүк бижии=ир тур=ду=м* (VX, 1992, 4, 15) – Пообедав (букв.: съев обеденную еду), забывая делать домашнее задание, сев в укромное место, я писал стихи; 2) *Мен өөренип кааи-ла ынаар маңна=ар тур=ду=м* – Отсидев уроки, я бегал туда. Данная конструкция часто встречается с лексическими уточнителями, указывающими на повторяемость действия. Это такие слова, как: *ургулчу* – «постоянно, всегда, все время»; *бо-ла часто* – «то и дело»; *чамдыкта* – «иногда» и др., с которыми ПАК сохраняет то же значение, что и без них. В тувинском языке такое явление очень распространено.

Мурнунда маңаа ургулчу кэ=эр тур=ду=м (ОС 67) – Раньше я сюда постоянно приходил; 2) *Ооң-биле бо-ла көрж=ур тур=ду=м* – Я с ним часто виделся; 3) *Төрелдериниң дугайында чамдыкта чугаала=ар тур=ду* (Ч) – Он иногда рассказывал о своих родственниках. Говорящий присутствует при исполнении действия (видит или слышит).

ПАК Tv=ар *чор=ду*. ПАК с вспомогательным глаголом *чор=* в форме прошедшего времени на =ды, может выражать обычное (регулярное, по-

вторяющееся) действие. Когда данной ПАК передается обычное действие (состояние) в прошлом, то вспомогательный глагол, усиливает семантику длительности, что соответствует его основному лексическому значению «ходить, быть в движении».

Бугу чуртталгамда деп кө=өр чор=ду=м – Всю свою жизнь я хорошо видела; 2) Бо Дүмен-оол эки ишти бак чувен ындыг кижси: бодун бил=ир чор=ду=н ыйнаан – Этот, по имени Дюмен-оол, такой коварный человек: ты, наверное, сам (об этом) знал; 3) Маңаа хамаарыштыр каи чылдар мурнунда үре-туңнелдиг хурежип чораан Улуг-Хемниң Хайыракан чурттуг Василий Базыр-Тарааның (ол ам бистиң аравыста чок) хурежип кончуг сонуурга=ар чор=ду=м – Что касается этого, я интересовался борьбой Василия Базыр-Тараа из Хайыракана Улуг-Хема, который несколько лет назад плодотворно боролся; 4) Шынап-ла, кончуг-ла хомуста=ар чор=ду – Действительно, он очень хорошо играл на хомусе. Эту ПАК могут сопровождать лексические конкретизаторы типа чамдыкта (чамдык-чамдыкта) – «иногда», хуннун – «каждый день», хуннун чыгы – «почти каждый день» и др., указывающие на повторяемость событий и на характер интервала. Чамдык-чамдыкта бодумну-даа чектэ=эр чор=ду=м – Иногда я себя винил; Чагааларны барык хуннун чыгы бижси=ир чор=ду=м – Я писал письма почти каждый день.

Иногда в составе ПАК могут быть лексические детерминанты типа аныя=//=та – «в молодости», мурнунда – «раньше» и др., указывающие на временной интервал (отстояние от момента речи), в течение которого длилось действие в прошлом. Знаменательный глагол – глаголы действия кавындыла= – «стрелять», кел= – «приходить»: 1) Аныямда бо-ла боом-биле улуг аңны безин кавындылапт=ар чор=ду=м – В молодости я этим же ружьем даже в крупного зверя стрелял; 2) Мурнунда бо-ла кэ=эр чор=ду (С) – Раньше она часто приходила.

Следует отметить, что рассмотренные нами примеры могут пониматься по-другому, а именно как обычное событие в прошлом. О конкретном значении (конкретности, многократности), которое передается данной конструкцией, мы можем судить только исходя из контекста. См.: Багай бараандан номну дээр ал=ыр чор=ду=лар – Они охотнее брали книги (обычно, когда я ездил к чабанам), чем плохой товар; Дуьитеки чем үезинде... 20–25 аңгы хевирниң чемнерин сал=ыр чор=ду – Во время обеда... (обычно) клали блюда 20–25 разных видов.

ПАК, выражающие длительное состояние в прошлом. В составе этих ПАК знаменательный глагол эмоционального состояния. Действие характеризуется как длительное состояние субъекта. ПАК Тv=ар тур=ду.

1) Ону көргөш, иштимде сест=ир тур=ду=м (НО 67) – Видя это, я в душе побаивался; 2) Өске өөрүмге сени аажок хуннэ=эр тур=ду=м (СШ 21) – Я сильно тебя ревновала к другим своим подругам.

ПАК с вспомогательными глаголами в форме на =ган. {Тv=ар + V^{тан}}. Аспектуальная характеристика действия, передаваемая данными

ПАК, не отличается от рассмотренных выше ПАК с формой на =ды. Выше отмечено, что они противопоставлены тем, что ПАК с формой на =ды выражает прямую эвиденциальность. ПАК с формой на =ган может выражать как прямую, так и косвенную эвиденциальность.

ПАК, выражающие регулярное (повторяющееся) действие в прошлом;

а) с коротким интервалом между повторяющимися действиями. {Тv=ар + V^{турган}} – эту конструкцию тоже часто сопровождают лексические детерминанты: үргүлчү «постоянно, всегда, все время», эпти – «постоянно, всегда, все время». 1) Мен үргүлчү оон-биле сумележ=ир тур=ган мен (КУ 100) – Я постоянно с ним советовался; 2) Мен оон-даа чылыг, чымчак сөстөр-биле бижиирин оралдажып, чүрээмниң иштинден унуп турар сөстөр-биле чагаа бижси=ир тур=ган мен (ОС 81) – Я, пытаюсь писать словами более теплыми, нежными (обычно, всегда, регулярно), писал словами, исходившими изнутри сердца;

б) с более длительным интервалом. Тv=ар турган – эту конструкцию сопровождают лексические детерминанты бо-ла «часто, то и дело», ында-кайда «изредка, временами» и др. Но и без них значение повторяемости выражается самой конструкцией. 1) Бо уругунуң библиотекада ажылдап турарын, бо-ла маңнап чоруурун Чанчыкпаа эпти эскер=ер тур=ган (ОС 52) – То, что эта девушка работает в библиотеке и часто бегает (туда-сюда), Чанчыкпаа всегда замечала; 2) Олар Барыкка бо-ла кэ=эр тур=ган=нар (УЧУХ 232) – Они часто приезжали в Барык; 3) Чүгле район төвүнге ынды-кайда ужураж=ыр тур=ган=нар (Ткус 306) – Они только в центре колхоза изредка виделись.

Эту ПАК могут сопровождать счетные слова, обозначающие как часто совершалось действие: 1) Элегес Ооруунуң аалдары, малы эвээш-даа болза, бир чыл дургузунда он дөртен эвээш эвес катап көж=ер тур=ган – Аалы Элегес Ооруу, хотя у них скотины мало, в течение года кочевали не меньше четырнадцати раз.

ПАК с глаголами состояния: корт= – ‘бояться’, сезин= – ‘побаиваться’ в зависимости от контекста могут выражать повторяемость состояния: Кожам кысты көргөш, кылым хайн=ыр тур=ган – Соседку-девушку видя, я злился (букв. злость=моя кипела), т. е. субъект всякий раз приходил в состояние злости, лишь увидев кого-то.

ПАК, выражающие длительное состояние субъекта в прошлом. Тv=ар турган

1) Каишал тывалары шаандан бээр-ле орустар-биле харылзажып келген болгаи, оларның дылын бил=ир тур=ган=нар – Так как тувинцы Кашпала держали контакт с русскими с давних пор, их язык знали; 2) Да-жы мал чеми чедирип турар болгаи, совхозтуң малчынарарының шуптузун бил=ир тур=ган (Амч 38) – Так как Дажы привозил корм животных, он всех чабанов совхоза знал; 3) Ол акый мени кончуг таны=ыр тур=ган (УХ 1992, 4, 15) – (Э)тот дядя меня очень хорошо (букв. очень) знал; 4) Кы-

зылга-ла таныж=ар тур=ган бис (НО 42) – Мы знали друг друга еще в Кызыле. *Дугдеглиг кыстың каасталгазы чыраа-саяк аът өртээнге деңнеж=ир тур=ган* – Цена украшений невесты равнялась цене коня-иноходца. В последнем примере речь идет об обычае, который обычно соблюдали богатые люди, даря невестке ценные украшения.

ПАК с глаголами состояния: *корт=* – ‘бояться’, *сезин=* – ‘побаиваться’ могут выражать, в зависимости от контекста, постоянное состояние субъекта:

1) *Оолдар оон шала сест=ир тур=ган=нар* (УХ, 1992, 4, 61) – Мальчики его немного побаивались; 2) *Чандаш сеткили хомудап турзажок, ол сөстөрүни ашаанга чугаалаарындан корг=ар тур=ган* (КЛ 21) – Хотя Чандаш обижалась, она боялась говорить эти слова мужу.

2) *Тv=ар чораан*. Глагол *чор=* в форме на *=ган* выражает, в основном, далекое событие, в нем всегда заключено значение отдаленности во времени. ПАК описывает состояние в далеком прошлом. Сама природа глагола *чор=* такова, что в нем ярко чувствуется длительность, что явно соответствует его основному лексическому значению «ходить, быть в движении». ПАК с этим глаголом нередко обозначает пожизненную, профессиональную деятельность людей или же их оценочную характеристику в прошлом. Она этим свойством отличается от ПАК с вспомогательными глаголами *тур=*, *олур=*, *чыт=*. Иногда ПАК с глаголом *чор=* сопровождают темпоральные детерминанты, указывающие на далекое событие: *шаанда* – «в старину, давно»; *шагда* – «давно»; *аныяк шаамда* – «в молодые годы» и др.

1) *Шаанда көшкүн тывалар чүгле чай шагда сүдүнүң чымчак арагазын иж=ер чора=ан=нар* (СШ 29) – В старину кочевые тувинцы только в летний период пили молочную водку; 2) *Шагда авам күжүр оларның инээн сагж=ыр чора=ан* – Давно моя бедная мама доила (вместе с ними) их коровы; 3) *Хойлаар-оолга шагда чүгле кара карактар таарж=ыр чора=ан* (УЧУХ 203) – Давно Хойлаар-оолу только черные глаза нравились; 4) *Аныяк шаамда чурукка хөлчөк тырттырыкса=ар чора=ан мен* (НО 70) – В молодые годы я очень хотел сфотографироваться. В последнем примере значение «хотеть» передается формой на *=ыкса=* (=иксе/=укса/=уксе=).

С ПАК со вспомогательным глаголом *чор=* в форме на *=ган* нередко употребляются выражения или слова-архаизмы, относящиеся к определенным историческим эпохам: 1) *Тывалар мөчээн кижии сөөгүн шыргага үндүр=ер чора=ан* (Ткус 220) – Тувинцы вывозили труп на волокушках. Из предложения видно, что событие происходило в старой Туве, когда не было транспорта. 2) *Ол чалчаларын аажок эттэ=эр чора=ан* (СШ 15) – Он своих батраков сильно бил.

Итак, мы рассмотрели ПАК с вспомогательным глаголом в формах на *=ды* и на *=ган*. ПАК *Тv=ар чораан* и ПАК *Тv=ар чорду* могут выражать одно значение: *Мен ынчаарда школага аажок өөрениксэ=эр чора=ан*

мен/Мен ынчаарда школага өөрениксэ=эр чор=ду=м – Я тогда очень хотел учиться в школе.

Как сказано выше, форма на *=ды* изображает действие, которое либо совершено самим говорящим, либо он был его наблюдателем. Независимо отдаленности/близости события данная форма воссоздает зримый образ этого события по живому воспоминанию говорящего. Форма на *=ган* не воссоздает такого зримого образа, а лишь констатирует факт совершения события (действия). Для говорящего не столь важно, когда действие совершено, был ли он очевидцем, а важен сам факт совершения действия.

Значения, передаваемые ПАК *Тv=ар + турду* и ПАК *Тv=ар + турган*, тоже могут совпадать. Например: *Бо-ла таварж=ыр тур=ду=вус* – Мы часто встречались; *Бо-ла таварж=ыр тур=ган бис* – Мы часто встречались.

Здесь выбор формы зависит от того, хочется ли говорящему обратить внимание слушателя на факт совершения действия или на его результат. Однако говорящий выбирает одну из форм прошедшего времени по тем или иным причинам, которые обычно выясняются из контекста. Форма на *=ды* выражает очевидный, категорически достоверный факт. По нашим наблюдениям *чор=* в форме на *=ган* в составе ПАК, в основном, выражает далекое во времени событие.

Сочетаясь с формой причастия настоящего-будущего времени на *=ар*, глагол *чор=* может выражать обычное (регулярное, повторяющееся) действие (событие) в прошлом. При этом характеризуется длительность ситуации во времени, что соответствует его лексическому значению «ходить, быть в движении»: *Аңаа олур=ар чор=ду (чора=ан)* – Она (обычно) сидела там.

Итак, анализ ПАК со знаменательным глаголом в форме на *=ар* показал, что ПАК этой подгруппы описывают наблюдаемые действия (обычные, многократные). В приведенной ниже таблице отражена семантика ПАК со знаменательным глаголом в форме на *=ар*.

ФОРМА	Прошедшее время			
	Наблюдатель (+)			
	ПЭ		ПЭ/КЭ	
	Мн.	ДС	Мн.	ДС
<i>=ар тур=ду</i>	+	+	–	–
<i>=ар чор=ду</i>	+	–	–	–
<i>=ар тур=ган</i>	–	–	+1/3	+1/3
<i>=ар чора=ан</i>	–	–	–	+1/3

◀ **Примечание.** Мн. – многократное действие; ДС – длительное состояние; ПЭ/КЭ – прямая эвиденциальность (+1) / косвенная эвиденциальность (+3).

Анализ семантики ПАК со знаменательным глаголом в форме на *=ган* и в форме на *=ар* показывает, что ПАК со знаменательным глаголом в форме на *=ар* отличаются от ПАК со знаменательным глаголом в форме на *=ган*.

Во-первых, круг вспомогательных глаголов сузился. С формой на =ар сочетаются только два вспомогательных глагола: *тур*= и *чор*=.

Во-вторых, вспомогательные глаголы *тур*= и *чор*= в сочетании с формой на =ар выступают только в формах прошедшего времени на =ды и =ган.

В-третьих, ПАК со знаменательным глаголом в форме на =ар выражают, в основном, **точечные, прерывающиеся в какой-то момент и повторяющиеся через некоторое время, регулярные (обычные) действия или непрерывные состояния** (с глаголом *тур*=). ПАК со знаменательным глаголом в форме на =ган выражают **действия, находящиеся в процессе развёртывания**.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

- Жирмунский В. М. О аналитических конструкциях // Аналитические конструкции в языках различных типов. М.; Л., 1965.
- ИСХАКОВ Ф. Г., ПАЛЬБАХ А. А. Грамматика тувинского языка. М., 1961.
- КОЗИНЦЕВА Н. А. Категория эвиденциальности // Вопр. языкознания. М., 1994.
- КОРКИНА Е. И. Глагольные лично-отнесенные модальные конструкции в якутском языке. Якутск, 1979.
- Мельчук И. А. Курс общей морфологии. М.; Вена, 1998. Т. 2.
- МИХАЙЛОВ М. С. Исследования по грамматике турецкого языка. Перифрастические формы турецкого глагола. М., 1965.
- МОНГУШ Д. А. Формы прошедшего времени изъявительного наклонения в тувинском языке. Кызыл, 1963.
- РАССАДИН В. И. Морфология тофаларского языка в сравнительном освещении. М., 1978.
- САТ Ш. Ч. Синтаксические функции причастий в тувинском языке. Кызыл, 1980.
- ЦЫДЫПОВ Ц. Ц. Аналитические конструкции в бурятском языке. Улан-Удэ, 1972.
- ЮЛДАШЕВ А. А. Аналитические формы в тюркских языках. М., 1965.
- СЕВОРТЯН Э. В. Грамматические и семантические признаки аналитических конструкций в отличие от свободных словосочетаний в тюркских языках // Аналитические конструкции в языках различных систем. М.; Л., 1965.

СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

Амч	Шомаадыр Куулар. Амыдыралдын чиргилчиннери. Кызыл, 1994.
КЛ	Кенин-Лопсан. Чогаалдар чыындызы. Кызыл, 1975.
КО	Салим Сурун-оол. Кымның оглул? Кызыл, 1977.
КУ	Байкара Ховенмей. Кым улугул? Кызыл, 1995.
НО	Салим Сурун-оол. Ногаан ортулук. Кызыл, 1986.
ОС	Олег Саган-оол. Чогаалдар чыындызы. Кызыл, 1975.
СШ	Кенин-Лопсан. Салымның шаажылалы. Кызыл, 1995.
Ткус	Салим Сүрүн-оол. Тывалаар кускун. Кызыл, 1994.
УХ, 1, 1994	Улуг-Хем (альманах). Кызыл, 1994.
УЧУХ	Кызыл-Эник Кудажы. Уйгу чок Улуг-Хем, Кызыл, 1989.